

ATODLEN 5

(a gyflwynir gan adran 75)

DIWYGIADAU CANLYNIADOL

RHAN 1

YMCHWILIADAU

Deddf Safonau Gofal 2000 (p.14)

1 Mewnosoder adran newydd 75ZB—

“75ZB Working jointly with the Public Services Ombudsman for Wales

- (1) This section applies where it appears to the Commissioner that a case which he is—
 - (a) examining in accordance with regulations made under section 74, or
 - (b) considering whether to examine in accordance with such regulations,relates to or raises a matter which could be the subject of an investigation by the Public Services Ombudsman for Wales (the ‘connected matter’).
- (2) Where the Commissioner considers it appropriate, he must inform the Ombudsman about the connected matter.
- (3) Where the Commissioner considers that the case also relates to or raises a matter which he is entitled to examine himself (the ‘children matter’), he must also if he considers it appropriate—
 - (a) inform the Ombudsman about the Commissioners proposals for examination of the case, and
 - (b) consult the Ombudsman about those proposals.
- (4) Where the Commissioner and the Ombudsman consider that they are entitled to examine, respectively, the children matter and the connected matter they may—
 - (a) co-operate with each other in the separate examination of each of those matters;
 - (b) act together in the examination of those matters; and
 - (c) prepare and publish a joint report containing their respective conclusions in relation to the matters they have each examined.
- (5) Where the Commissioner considers—
 - (a) that the case is not one which relates to or raises a matter that he is entitled to examine himself, and
 - (b) that it is appropriate to do so,he must inform the person whose case it is, or another person interested in it that he thinks fit, about how to secure referral to the Ombudsman of the connected matter.”

2 Mewnosoder adran newydd 75ZC—

“75ZC Working jointly with the Public Services Ombudsman for Wales

- (1) This section applies where it appears to the Commissioner that a case which he is—
- (a) examining in accordance with regulations made under section 74, or
 - (b) considering whether to examine in accordance with such regulations,
- relates to or raises a matter which could be the subject of an investigation by the Public Services Ombudsman for Wales.
- (2) Where the Commissioner considers it appropriate, he must—
- (a) inform the Ombudsman about the case, and
 - (b) consult him in relation to it.
- (3) Where the Commissioner consults the Ombudsman under this section, he and the Ombudsman may—
- (a) co-operate with each other in relation to the case;
 - (b) conduct a joint examination into the case;
 - (c) prepare and publish a joint report in relation to the case.”

Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (p.23)

3 Mewnosoder adran newydd 67B —

“67B Protection from defamation claims

For the purposes of the law of defamation, the publication in a communication between the Auditor General for Wales or the Wales Audit Office and the Public Services Ombudsman for Wales of a matter in connection with a joint investigation conducted under section 68(2) of the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019, is absolutely privileged.”

Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013 (dccc 3)

4 Mewnosoder adran newydd 29A—

“29A Gweithio gydag Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

- (1) Pan fo Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru yn ymgynghori â'r Archwilydd Cyffredinol o dan adran 68 o [Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus \(Cymru\) 2019 \(dccc 3\)](#), caiff yr Ombwdsmon a'r Archwilydd Cyffredinol—
- (a) cydweithredu â'i gilydd mewn perthynas â'r mater,
 - (b) cynnal ymchwiliad ar y cyd i'r mater, ac
 - (c) paratoi a chyhoeddi adroddiad ar y cyd mewn perthynas â'r ymchwiliad.”

Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 (dccc 2)

5 Yn adran 25, ar ôl is-adran 1(c), mewnosoder—

- “(d) ymchwiliad o dan [Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus \(Cymru\) 2019 \(dccc 3\)](#) gan Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru (ac mae cyfeiriadau yn yr adran hon at y Comisiynydd arall neu’r Comisiynwyr yn cynnwys yr Ombwdsmon).”

RHAN 2

AMRYWIOL

Deddf y Comisiynydd Seneddol 1967 (p.13)

- 6 Yn adran 4 (adrannau etc. sy’n ddarostyngedig i ymchwiliad), yn is-adran (3A), yn lle “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” rhodder “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.
- 7 Yn adran 11A (ymgyngoriadau rhwng y Comisiynydd Seneddol a Chomisiynwyr neu Ombwdsmyr eraill), yn is-adran (1)(b), yn lle “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” rhodder “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.

Deddf Llywodraeth Leol 1974 (p.7)

- 8 Yn adran 34M (ymgyngori â Chomisiynwyr eraill), yn is-adran (1)(d), ar y diwedd mewnosoder “or the PSOWA 2019”.
- 9 Yn adran 34T (dehongli Rhan 3A), yn is-adran (1), ar ôl y diffiniad o “the PSOWA 2005” mewnosoder—
““the PSOWA 2019” means the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019.”.

Deddf Henebion Hynafol ac Ardaloedd Archaeolegol 1979 (p.46)

- 10 Yn Atodlen A2 (penderfyniadau ar adolygiadau gan berson a benodir gan Weinidogion Cymru), ym mharagraff 7, yn lle “the Public Services (Ombudsman) Wales Act 2005” rhodder “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005 and the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.

Deddf Llywodraeth Leol a Thai 1989 (p.42)

- 11 Yn adran 5 (dynodiad ac adroddiadau’r swyddog monitro)—
(a) yn is-adran (2)(c), ar y diwedd mewnosoder “or the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”;
(b) yn is-adran (2AA), ar ôl “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” mewnosoder “or the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.
- 12 Yn adran 5A (adroddiadau’r swyddog monitro – awdurdodau lleol yn gweithredu trefniadau gweithrediaeth)—
(a) yn is-adran (3)(c), ar y diwedd mewnosoder “or the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”;
(b) yn is-adran (4A), ar ôl “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” mewnosoder “or the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.

Deddf Cynllunio (Adeiladau Rhestredig ac Ardaloedd Cadwraeth) 1990 (p.9)

- 13 Yn Atodlen 1B (penderfyniadau ar adolygiadau gan berson a benodir gan Weinidogion Cymru), ym mharagraff 7, ar ôl “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” mewnosoder “and the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.
- 14 Yn Atodlen 3 (penderfynu ar apelau penodol gan berson a benodir gan Ysgrifennydd Gwladol), ym mharagraff 7(3), ar ôl “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” mewnosoder “and the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.

Deddf Comisiynwyr y Gwasanaeth Iechyd 1993 (p.46)

- 15 Yn adran 18 (ymgyngori yn ystod ymchwiliadau), yn is-adran (1)(ba), ar y diwedd mewnosoder “or the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.

Deddf Tai 1996 (p.52)

- 16 Yn adran 50C (seiliau ar gyfer rhoi hysbysiad), yn is-adran (10), ar y diwedd mewnosoder “or section 23 of the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.
- 17 Yn adran 51 (cynlluniau ar gyfer ymchwilio i gwynion), yn is-adran (7), yn lle “section 41 of the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” rhodder “section 78 of the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.

Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 (p.36)

- 18 Yn adran 76 (datgelu gwybodaeth rhwng Comisiynydd ac ombwdsmyrn), yn yr ail golofn o'r rhes sy'n cyfeirio at Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru yn y tabl yn is-adran (1), ar y diwedd mewnosoder “or Part 3 of the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.

Deddf Llywodraeth Leol 2000 (p.22)

- 19 Yn adran 68 (Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru), yn is-adran (3), yn lle “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” rhodder “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.
- 20 Yn adran 70 (ymchwiliadau: darpariaethau pellach), yn is-adran (2)(b), yn lle “sections 13 to 15 and Part 2B of the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” rhodder “sections 18 to 20 and Part 6 of the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.

Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003 (p.43)

- 21 Yn adran 113 (cwynion ynghylch gofal iechyd), yn is-adran (4)(aa)—
- (a) yn lle “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” rhodder “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”;
 - (b) yn lle “section 2(3)” rhodder “section 3(3)”.

Deddf Gwasanaeth Iechyd Cyhoeddus (Cymru) 2006 (p.42)

- 22 Yn adran 187 (gwasanaethau eirioli annibynnol), in is-adran (3)—

- (a) yn y diffiniad o “health service body”, yn lle “the [Public Services Ombudsman \(Wales\) Act 2005 \(p.10\)](#)” rhodder “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”;
- (b) yn y diffiniad o “independent palliative care provider”, yn lle “section 34T of the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” rhodder “section 64 of the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”;
- (c) yn y diffiniad o “independent provider”, yn lle “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” rhodder “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.

Deddf Comisiynydd Pobl Hŷn (Cymru) 2006 (p.30)

- 23 Yn adran 18 (pŵer i ddatgelu gwybodaeth), yn is-adran (1)(b), ar y diwedd mewnosoder “or section 66 of the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019 (cydweithio â phersonau a bennir)”.

Deddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32)

- 24 Yn Atodlen 8 (Archwilydd Cyffredinol Cymru), ym mharagraff 17(8)(ba), yn lle “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” rhodder “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.

Deddf Llywodraeth Leol a Chynnwys y Cyhoedd mewn Iechyd 2007 (p.28)

- 25 Yn adran 223A (gwasanaethau eirioli annibynnol), yn is-adran (10)—
- (a) yn y diffiniad o “health service body”, yn lle “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” rhodder “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”;
 - (b) yn y diffiniad o “independent provider”, yn lle “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” rhodder “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”;
 - (c) yn y diffiniad o “Welsh health body”, yn lle “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005” rhodder “the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.

Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 (dccc 4)

- 26 Yn adran 171 (cwynion ynghylch gwasanaethau cymdeithasol), yn is-adran (3)(a)—
- (a) yn lle “Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005” rhodder “Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2019”;
 - (b) yn lle “adran 2(3)” rhodder “adran 3(3)”.
- 27 Yn adran 177 (rhoi ystyriaeth bellach i sylwadau), yn is-adran (4)(a)—
- (a) yn lle “Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005” rhodder “Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2019”;
 - (b) yn lle “adran 2(3)” rhodder “adran 3(3)”.

Deddf Diogelu Data 2018 (p.12)

- 28 Yn Atodlen 2 (eithriadau etc o’r GDPR), ym mharagraff 10(2)(c)(iv), ar y diwedd mewnosoder “or Part 5 of the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2019”.